

目 录

编辑委员会

主任:刘宗和
 副主任:杨晓荣
 委员:(按姓名笔划排序)
 方成 许汉成 李建波
 李战子 何树 张辉
 揭侠

特约编委(按姓名笔划排序):
 王宁(清华大学)
 王东风(中山大学)
 王守仁(南京大学)
 王克非(北京外国语大学)
 王初明(广东外语外贸大学)
 王德春(上海外国语大学)
 许钧(南京大学)
 辛斌(南京师范大学)
 束定芳(上海外国语大学)
 何其莘(北京外国语大学)
 沈家煊(中国社会科学院语言研究所)
 杨永林(清华大学)
 胡社麟(北京大学)
 徐盛桓(河南大学)
 黄国文(中山大学)
 熊学亮(复旦大学)
 潘文国(华东师范大学)

编辑部主任

张辉

本期执行编辑

许汉成

编辑

吴婷 巫和雄

封面设计

朱赢椿

(书籍装帧设计专家)

现代语言学研究

- 系统功能语言学研究方法论 辛志英 黄国文(1)
 批评话语分析(CDA)中的“功能谬误”与O'Halloran的“理想读者框架” 辛斌(6)
 语法系统的概念构建:最简方案和认知语义学的分歧与合作 袁野(13)
 “的”字结构的构式观与转喻思维属性特点 陈香兰(20)
 逻辑转喻说略 姜占好 陶源(25)
 基于有限理性的预设理解 王扬 周君 刘晓林(29)
 从语法化角度反思日语中的テアル表达方式 许贞(34)
 意象图式理论对日语多义动词的释义作用
 ——以移动动词“流れる”为例 宋欣(39)
 语用·语用学·对比语用学 张会森(43)
 俄语对话中的反馈语 徐洪征(47)
 中国外国语言学界研究现状的实证分析报告
 ——基于2007—2009年6种外语类核心期刊的量化研究 ... 周骞 蔡龙权(51)

外语教学研究

- 后大学英语教学时代的精读课程走向研究 蔡基刚(57)
 非英语专业大学生英语口语焦虑与口语学习策略的相关性 吕红艳(65)

翻译学研究

- 基于语料库的学习者汉英翻译省译策略研究 潘鸣威(72)
 探析自译——问题与方法 桑仲刚(78)
 从“传声筒”到“医患关系的协调者”
 ——一项针对医疗译员角色的实证研究 苏伟(84)

外国文学研究

- 安吉拉·卡特后现代主义历史小说的政治意图 李维屏 程汇涓(89)
 论普拉斯对自白派诗歌风格的继承与创新 汪玉枝(94)
 黑与白的交锋——从种族层面看《兔子归来》中哈利的自我认同危机
 蔡斌 王剑(99)
 试论《所罗门之歌》的符号界与象征界 孙洪洪(103)

书评

- 经典作家的另一个维度
 ——简评《美国文艺复兴经典作家的政治文化阐释》 浦立昕(109)
 基于价值哲学与评价理论的翻译批评学
 ——《翻译批评学引论》评介 周晓梅(110)
 本期英文摘要 (112)

FOREIGN LANGUAGES RESEARCH
(Bimonthly)
Number 5, October 2010 (Serial No 123)

Contents

- The Methodology of Systemic Functional Linguistics XIN Zhi-ying & HUANG Guo-wen (1)
- The Functional Fallacy in Critical Discourse Analysis and K. O'Halloran's Idealized Reader Framework
..... XIN Bin (6)
- Grammatical and Lexical System in Conceptualization: On the Cross-fertilization
of Minimalist Program and Cognitive Semantics YUAN Ye (13)
- The “*de*(的)” Construction in Chinese and Its Metonymy Characteristics CHEN Xiang-lan (20)
- On Logical Metonymy JIANG Zhan-hao & TAO Yuan (25)
- Presupposition Understanding Based on Bounded Rationality WANG Yang, ZHOU Jun & LIU Xiao-lin (29)
- Reflections on the “*テアル*” Expressions in Japanese from the Perspective of Grammaticalization
..... XÜ Zhen (34)
- Paraphrasing Japanese Polysemic Verbs in Terms of the Image Schema Theory:
Taking the Movement Verb “*流れる*” for Example SONG Xin (39)
- The Pragmatic, Pragmatics and Comparative Pragmatics ZHANG Hui-sen (43)
- On Backchannels in Russian Dialogues XÜ Hong-zheng (47)
- Foreign Linguistic Studies in China from 2007 to 2009: A Statistic Analysis of Papers
Published on Six Major Journals of Foreign Linguistic Studies ZHOU Qian & CAI Long-quan (51)
- The Way Out: The Course of Intensive-Reading after the Dominance of College-English CAI Ji-gang (57)
- An Empirical Study of the Correlation between Speaking Anxiety and
Speaking Strategies of Non-English Majors LÜ Hong-yan (65)
- A Corpus-based Study on the Learners' Application of the Omission Strategy in
a Chinese-English Translation Test PAN Ming-wei (72)
- A Review of the Studies on Self-Translation: Methods and Problems SANG Zhong-gang (78)
- “Conduit” or “Mediator”: An Empirical Study of the Role of the Medical Interpreter SU Wei (84)
- Political Intentions of Angela Carter's Postmodernist Historical Fiction
..... LI Wei-ping & CHENG Hui-juan (89)
- Sylvia Plath's Inheritance and Innovation of the Poetic Style of Confessional Poetry WANG Yu-zhi (94)
- A Clash between the Black and the White:
A Racial Perspective to Harry's Identity Crisis in *Rabbit Redux* CAI Bin & WANG Jian (99)
- The Semiotic and Symbolic World in Toni Morrison's *Song of Solomon* SUN Hong-hong (103)
- Book-review: *A Political and Cultural Interpretation of the American Renaissance* written
by YANG Jin-cai PAN Li-xin (109)
- Book-review: *An Introduction to the Science of Translation Criticism* written
by LÜ Jun & HOU Xiang-qun ZHOU Xiao-mei (110)